

ARCHIV FUR PSYCHIATRIE UND NERVENKRANKHEITEN 1903 VOL 36

???? I fear to be seen in the air, Without my consent, unaware;???? Ay, and around Baghdad the horsemen shalt behold, Like clouds that wall the world, full many a doughty knight,.2. The Fisherman and the Genie viii.???? e. The Barber's Story cxlix.???? Fortune its arrows all, through him I love, let fly At me and parted me from him for whom I sigh..115. The Angel of Death and the King of the Children of Israel ccclxiii.6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.???? c. The Third Old Man's Story viii.On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither.".The Vicar of the Lord of the Worlds (162) Haroun er Reshid had a boon-companion of the number of his boon-companions, by name Ishac ben Ibrahim en Nedim el Mausili, (163) who was the most accomplished of the folk of his time in the art of smiting upon the lute; and of the Commander of the Faithful's love for him, he assigned him a palace of the choicest of his palaces, wherein he was wont to instruct slave-girls in the arts of lute-playing and singing. If any slave-girl became, by his instruction, accomplished in the craft, he carried her before the Khalif, who bade her play upon the lute; and if she pleased him, he would order her to the harem; else would he restore her to Ishac's palace..???? Camphor itself to me doth testify And in my presence owns me white as snow..Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter.???? Him I beseech our loves who hath dissevered, Us of his grace once more to reunite..Then they went on a little, and thieves met them and despoiling them of that which remained with them, stripped them of their raiment and took the children from them; whereupon the woman wept and said to her husband, 'O man, put away from thee this folly and arise, let us follow the thieves, so haply they may have compassion on us and restore the children to us.' 'O woman,' answered he, 'have patience, for he who doth evil shall be requited with evil and his wickedness shall revert upon him. Were I to follow them, most like one of them would take his sword and smite off my head and slay me; but have patience, for the issue of patience is praised.' Then they fared on till they drew near a village in the land of Kirman, and by it a river of water. So he said to his wife, 'Abide thou here, whilst I enter the village and look us out a place wherein we may take up our lodging.' And he left her by the water and entered the village..So she hastened to admit the eunuch, who entered; and when he saw the Commander of the Faithful, he saluted not neither kissed the earth, but said, 'Quick, quick! Arise in haste! My lady Tuhfeh sitteth in her chamber, singing a goodly ditty. Come to her in haste and see all that I say to thee! Hasten! She sitteth [in her chamber].' The Khalif was amazed at his speech and said to him, 'What sayst thou?' 'Didst thou not hear the first of the speech?' replied the eunuch. 'Tuhfeh sitteth in the sleeping-chamber, singing and playing the lute. Come thy quickest! Hasten!' So Er Reshid arose and donned his clothes; but he credited not the eunuch's words and said to him, 'Out on thee! What is this thou sayst? Hast thou not seen this in a dream?' 'By Allah,' answered the eunuch, 'I know not what thou sayest, and I was not asleep.' Quoth Er Reshid, 'If thy speech be true, it shall be for thy good luck, for I will enfranchise thee and give thee a thousand dinars; but, if it be untrue and thou have seen this in sleep, I will crucify thee.' And the eunuch said in himself, 'O Protector, (250) let me not have seen this in Sleep!' Then he left the Khalif and going to the chamber-door, heard the sound of singing and lute-playing; whereupon he returned to Er Reshid and said to him, 'Go and hearken and see who is asleep.'.Sitt el Milah, Noureddin Ali of Damascus and, iii. 3.???? 'Tis He who pardoneth errors alike to slave and free; On Him is my reliance in good and evil cheer..The Khalif laughed at his speech and said, "By Allah, this is none other than a pleasant tale! Tell me thy story and the cause." "With all my heart," answered Aboulhusn. "Know, O my lord, that my name is Aboulhusn el Khelia and that my father died and left me wealth galore, of which I made two parts. One I laid up and with the other I betook myself to [the enjoyment of the pleasures of] friendship [and conviviality] and consorting with comrades and boon-companions and with the sons of the merchants, nor did I leave one but I caroused with him and he with me, and I spent all my money on companionship and good cheer, till there remained with me nought [of the first half of my good]; whereupon I betook myself to the comrades and cup-companions upon whom I had wasted my wealth, so haply they might provide for my case; but, when I resorted to them and went round about to them all, I found no avail in one of them, nor broke any so much as a crust of bread in my face. So I wept for myself and repairing to my mother, complained to her of my case. Quoth she, 'On this wise are friends; if thou have aught, they make much of thee and devour thee, but, if thou have nought, they cast thee off and chase thee away.' Then I brought out the other half of my money and bound myself by an oath that I would never more entertain any, except one night, after which I would never again salute him nor take note of him; hence my saying to thee, 'Far be it that what is past should recur!' For that I will never again foregather with thee, after this night.".Tenth Officer's Story, The, ii. 172.Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent Ill, i. 70..The old man laughed at her speech and her verses pleased him. Then said she to him, "I desire of thee a lute." (38) So he arose and brought her a piece of firewood. Quoth she, "What is that?" And he said, "Didst thou not bid me bring thee wood?" "I do not want this," answered she, and he rejoined, "What then is it that is called wood, other than this?" She laughed and said, "The lute is an instrument of music, whereunto I sing." Quoth he, "Where is this thing found and of whom shall I get it for thee?" And she said, "Of him who gave thee the wine." So he arose and betaking himself to his neighbour the Jew, said to him, "Thou favouredst us aforetime with the wine; so now complete thy favours and

look me out a thing called a lute, to wit, an instrument for singing; for that she seeketh this of me and I know it not" "Harkening and obedience," replied the Jew and going into his house, brought him a lute. [The old man took it and carried it to Sitt el Milah,] whilst the Jew took his drink and sat by a window adjoining the other's house, so he might hear the singing..? ? ? ? c. The Fuller and his Son dlxxix.? ? ? ? How bright and how goodly my lustre appears! Yea, my wreaths are like girdles of silver so white..King Shehriyar marvelled at these things and Shehrzad said to him, "Thou marvelledst at that which befell thee on the part of women; yet hath there befallen the kings of the Chosroes before thee what was more grievous than that which befell thee, and indeed I have set forth unto thee that which betided khalifs and kings and others than they with their women, but the exposition is long and hearkening groweth tedious, and in this [that I have already told thee] is sufficiency for the man of understanding and admonishment for the wise." Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment, The ii. 21..? ? ? ? Yea, all my passion and desire and love-longing in verse, As pearls in goodly order strung it were, I did enshrine..?OF DESTINY OR THAT WHICH IS WRITTEN ON THE FOREHEAD..? ? ? ? But now hath Allah from my heart blotted the love of thee, After for constancy I'd grown a name of wonderment..? ? ? ? To whom save thee shall I complain, of whom relief implore, Whose image came to visit me, what while in dreams I lay..? ? ? ? And unto Irak fared, my way to thee to make, And crossed the stony wastes i' the darkness of the night..Then said the king, "How long wilt thou beguile us with thy prate, O youth? But now the hour of thy slaughter is come." And he bade crucify him upon the gibbet. [So they carried him to the place of execution] and were about to hoist him up [upon the cross,] when, behold, the captain of the thieves, who had found him and reared him, (141) came up at that moment and asked what was that assembly and [the cause of] the crowds gathered there. They told him that a servant of the king had committed a great crime and that he was about to put him to death. So the captain of the thieves pressed forward and looking upon the prisoner, knew him, whereupon he went up to him and embraced him and clipped him and fell to kissing him upon his mouth. Then said he, "This is a boy whom I found under such a mountain, wrapped in a gown of brocade, and I reared him and he fell to stopping the way with us. One day, we set upon a caravan, but they put us to flight and wounded some of us and took the boy and went their way. From that day to this I have gone round about the lands in quest of him, but have not lighted on news of him [till now:] and this is he." 82. The Ignorant Man who set up for a Schoolmaster dclxvii.'Twere fitter and better my loves that I leave, i. 26..? ? ? ? Would God upon that bitterest day, when my death calls for me, What's 'twixt thine excrement and blood (50) I still may smell of thee!.Now the Persian had a mameluke, (201) as he were the full moon, and he arose [and went out], and the singer followed him and wept before him, professing love to him and kissing his hands and feet. The mameluke took compassion on him and said to him, 'When the night cometh and my master entereth [the harem] and the folk go away, I will grant thee thy desire; and I lie in such a place.' Then the singer returned and sat with the boon-companions, and the Persian rose and went out, he and the mameluke beside him. [Then they returned and sat down.] (202) Now the singer knew the place that the mameluke occupied at the first of the night; but it befell that he rose from his place and the candle went out. The Persian, who was drunken, fell over on his face, and the singer, supposing him to be the mameluke, said, 'By Allah, it is good!' and threw himself upon him and clipped him, whereupon the Persian started up, crying out, and laying hands on the singer, pinioned him and beat him grievously, after which he bound him to a tree that was in the house. (203)..? ? ? ? k. The Blind Man and the Cripple dccccx.? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clviii.? ? ? ? If to my favours thou aspire and covet me, good lack! What leach such madness can assain or what medicament?.When the folk heard his words, they talked of letting him go; but the Persian said, 'O folk, let not his speech beguile you. This fellow is none other than a thief who knoweth how to sing, and when he happeneth on the like of us, he is a singer.' 'O our lord,' answered they, 'this man is a stranger, and needs must we release him.' Quoth he, 'By Allah, my heart revolteth from this fellow! Let me make an end of him with beating.' But they said, 'Thou mayst nowise do that' So they delivered the singer from the Persian, the master of the house, and seated him amongst them, whereupon he fell to singing to them and they rejoiced in him..13. Seif el Mulouk and Bediya el Jemal ccxci.Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203..They tell that Haroun er Reshid was sitting one day to do away grievances, when there came up to him a woman and said to him, "O Commander of the Faithful, may God accomplish thine affair and cause thee rejoice in that which He hath given thee and increase thee in elevation! Indeed, thou hast done justice (85) and wrought equitably." (86) Quoth the Khalif to those who were present with him, "Know ye what this woman meaneth by her saying?" And they answered, "Of a surety, she meaneth not otherwise than well, O Commander of the Faithful." "Nay," rejoined Haroun; "she purposeth only in this an imprecation against me. As for her saying, 'God accomplish thine affair!' she hath taken it from the saying of the poet, 'When an affair is accomplished, its abatement (87) beginneth. Beware of cessation, whenas it is said, "It is accomplished."' As for her saying 'God cause thee rejoice in that which He hath given thee,' she took it from the saying of God the Most High, 'Till, whenas they rejoiced in that which they were given, we took them suddenly and lo, they were confounded!' (88) As for her saying, 'God increase thee in elevation!' she took it from the saying of the poet, 'No bird flieth and riseth up on high, but, like as he flieth, he falleth.' And as for her saying, 'Indeed, thou hast done justice and wrought equitably,' it is from the saying of the Most High, '[If ye deviate (89) or lag behind or turn aside, verily, God of that which ye do is aware;' (90) and] 'As for the transgressors,' (91) they are fuel for hell[-fire]." (92).Then he turned to a damsel of the damsels and said to her, "Who am I?" Quoth she, "Thou art the Commander of the Faithful;" and he said, "Thou liest, O calamity! (33) If I be indeed the Commander of the Faithful, bite my finger." So she came to him and bit it with her might, and he said to her, "It sufficeth." Then he said to the chief eunuch, "Who am I?" And he answered, "Thou art the Commander of the Faithful." So he left him and turning to a little white slave, said to him, "Bite my ear;" and he bent down to him and put his ear to his mouth. Now the slave was young

and lacked understanding; so he closed his teeth upon Aboulhusn's ear with his might, till he came near to sever it; and he knew not Arabic, so, as often as Aboulhusn said to him, "It sufficeth," he concluded that he said, "Bite harder," and redoubled his bite and clenched his teeth upon the ear, whilst the damsels were diverted from him with hearkening to the singing-girls, and Aboulhusn cried out for succour from the boy and the Khalif [well-nigh] lost his senses for laughter..When the evening evened, the king sent for the vizier to his privy sitting chamber and bade him [tell] the [promised] story. So he said, "Hearkening and obedience. They avouch, O king, that.Officer's Story, The Third, ii. 137.."There was once a merchant named Abou Temam, and he was a man of understanding and good breeding, quick-witted and truthful in all his affairs, and he had wealth galore. Now there was in his land an unjust king and a jealous, and Abou Temam feared for his wealth from this king and said, 'I will remove hence to another place where I shall not be in fear.' So he made for the city of Ilan Shah and built himself a palace therein and transporting his wealth thither, took up his abode there. Presently, the news of him reached King Ilan Shah; so he sent to bid him to his presence and said to him, 'We know of thy coming to us and thine entry under our allegiance, and indeed we have heard of thine excellence and wit and generosity; so welcome to thee and fair welcome! The land is thy land and at thy commandment, and whatsoever occasion thou hast unto us, it is [already] accomplished unto thee; and it behoveth that thou be near our person and of our assembly.' Abou Temam prostrated himself to the king and said to him, 'O king, I will serve thee with my wealth and my life, but do thou excuse me from nearness unto thee, for that, [if I took service about thy person], I should not be safe from enemies and enviers.' Then he addressed himself to serve the king with presents and largesses, and the king saw him to be intelligent, well-bred and of good counsel; so he committed to him the ordinance of his affairs and in his hand was the power to bind and loose..????? q. The Stolen Necklace dccccxciv.????? Quoth I, "Thou overcurtainest the morning with the night;" And she, "Not so; it is the moon that with the dark I shroud."I fear to be seen in the air, ii. 255..Presently, the mother of the two boys, finding that they tarried from her, went searching for them, till she came to the ship and fell to saying, 'Who hath seen two boys of mine? Their fashion is thus and thus and their age thus and thus.' When they heard her words, they said, 'This is the description of the two boys who were drowned in the sea but now.' Their mother heard and fell to calling on them and saying, 'Alas, my anguish for your loss, O my sons! Where was the eye of your father this day, that it might have seen you?' Then one of the crew questioned her, saying, 'Whose wife art thou?' And she answered, 'I am the wife of such an one the merchant. I was on my way to him, and there hath befallen me this calamity.' When the merchant heard her speech, he knew her and rising to his feet, rent his clothes and buffeted his head and said to his wife, 'By Allah, I have destroyed my children with mine own hand! This is the end of whoso looketh not to the issues of affairs.' Then he fell a-wailing and weeping over them, he and his wife, and he said, 'By Allah, I shall have no ease of my life, till I light upon news of them!' And he betook himself to going round about the sea, in quest of them, but found them not..????? Upon yon be the peace of God! May all prosperity, For what's decreed of years and lives, upon you ever wait!????? It chances whiles that the blind man escapes a pit, Whilst he who is clear of sight falls into it..Precipitation, Of the Ill Effects of, i. 98.We abode thus till the setting-in of the time of mid-afternoon, when she said, "Needs must I wash before I go." Quoth I, "Get water wherewithal we may wash," and pulled out from my pocket about a score of dirhems, thinking to give them to her; but she said, "I seek refuge with God!" and brought out of her pocket a handful of silver, saying, "But for destiny and that God hath caused the love of thee fall into my heart, there had not happened that which hath happened." Quoth I, "Take this in requital of that which thou hast spent;" and she said, "O my lord, by and by, whenas companionship is prolonged between us, thou wilt see if the like of me looketh unto money and gain or no." Then she took a pitcher of water and going into the lavatory, washed (111) and presently coming forth, prayed and craved pardon of God the Most High for that which she had done..Favourite of the Khalif El Mamoun el Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the, iii. 171..14. The Mouse and the Weasel cl.EN NUMAN AND THE ARAB OF THE BENOUI TAL. (168).FIROUZ AND HIS WIFE (175).????? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor cclv.The crown of the flow'rets am I, in the chamber of wine, ii. 224..THE FAVOURITE AND HER LOVER. (174).'This is idle talk,' answered the cook. 'Thou canst not deliver thyself with this, O youth, for that in thy deliverance is my destruction.' Quoth Selim, 'I swear to thee and give thee the covenant of God (to whom belong might and majesty) and His bond, that He took of His prophets, that I will not discover thy secret ever.' But the cook answered, saying, 'Away! Away! This may no wise be.' However, Selim ceased not to conjure him and make supplication to him and weep, while the cook persisted in his intent to slaughter him. Then he wept and recited the following verses:.The Seventeenth Night of the Month..?THE SIXTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR..So each of them fared on with that which was with him and gave not over going till they met in one of the inns (33) and each complained to the other of that which he had abidden of travel [in quest of custom] and of the lack of demand for his wares. Now each of them had it in mind to cheat his fellow; so El Merouzi said to Er Razi, 'Wilt thou sell me that?' 'Yes,' answered he, and the other continued, 'And wilt thou buy that which is with me?' Er Razi assented; so they agreed upon this and each of them sold his fellow that which was with him [in exchange for the other's ware]; after which they bade each other farewell and parted. As soon as they were out of each other's sight, they examined their loads, to see what was therein, and one of them found that he had a load of sheep's dung and the other that he had a load of goat's dung; whereupon each of them turned back in quest of his fellow. They met in the inn aforesaid and laughed at each other and cancelling their bargain, agreed to enter into partnership and that all that they had of money and other good should be in common between them, share and share alike..????? But on no wise was I affrayed nor turned from love of her; So let the railer rave of her henceforth his heart's content..150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dcxcviii.????? A white one, from her sheath of tresses now laid bare And now again concealed in black,

luxuriant hair; (256).Bihzad, Story of Prince, i. 99..4. The Three Apples xix.The old woman returned to the man and told him what the damsel said; and he lusted after her, by reason of her beauty and her repentance; so he took her to wife, and when he went in to her, he loved her and she also loved him. On this wise they abode a great while, till one day he questioned her of the cause of a mark (13) he espied on her body, and she said, 'I know nought thereof save that my mother told me a marvellous thing concerning it.' 'What was that?' asked he, and she answered, 'She avouched that she gave birth to me one night of the nights of the winter and despatched a hired man, who was with us, in quest of fire for her. He was absent a little while and presently returning, took me and slit my belly and fled. When my mother saw this, affliction overcame her and compassion possessed her; so she sewed up my belly and tended me till, by the ordinance of God (to whom belong might and majesty), the wound healed up.'"Away with him from me! Who is at the door?" "Kutheiyir Azzeh," (52) replied Adi, and Omar said, "It is he who says in one of his odes ... " [And he repeated the following verses:].11. Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter (239).?STORY OF THE WEAVER WHO BECAME A PHYSICIAN BY HIS WIFE'S COMMANDMENT..Lewdness, The Pious Woman accused of, ii. 5..The Cadi was perplexed and knew that constraint was not permitted of the law; (269) so he spoke the young merchant fair and said to him, "Protect me, (270) so may God protect thee. If thou divorce her not, this disgrace will cleave to me till the end of time." Then his rage got the better of him and he said to him, "An thou divorce her not with a good grace, I will bid strike off thy head forthright and slay myself; rather flame (271) than shame." The merchant bethought himself awhile, then divorced her with a manifest divorcement (272) and on this wise he delivered himself from that vexation. Then he returned to his shop and sought in marriage of her father her who had played him the trick aforesaid and who was the daughter of the chief of the guild of the blacksmiths. So he took her to wife and they abode with each other and lived the most solaceful of lives, in all prosperity and contentment and joyance, till the day of death; and God [alone] is All-Knowing..90. The Devout Prince cccci.When Galen saw what appeared to him of the [mock] physician's incapacity, he turned to his disciples and pupils and bade them fetch the other, with all his gear and drugs. So they brought him into his presence on the speediest wise, and when Galen saw him before him, he said to him, 'Knowest thou me?' 'No,' answered the other, 'nor did I ever set eyes on thee before this day.' Quoth the sage, 'Dost thou know Galen?' And the weaver said, 'No.' Then said Galen, 'What prompted thee to that which thou dost?' So he related to him his story and gave him to know of the dowry and the obligation by which he was bound with regard to his wife, whereat Galen marvelled and certified himself of the matter of the dower..? ? ? ? ? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother xxxii.Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..112. Aboulhusn and his Slave-girl Taweddud ccccxvvi.? ? ? ? ? ? ? ? Then spare me, by Him who vouchsafed thee the kingship; For a gift in this world is the regal estate..69. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife ccclxxxvi.When El Abbas heard Hudheifeh's challenge and saw Saad in this case, he came up to the latter and said to him, "Wilt thou give me leave to reply to him and I will stand thee in stead in the answering of him and the going forth to battle with him and will make myself thy sacrifice?" Saad looked at him and seeing valour shining from between his eyes, said to him, "O youth, by the virtue of the Chosen [Prophet,] (whom God bless and keep,) tell me [who thou art and] whence thou comest to our succour." "This is no place for questioning," answered the prince; and Saad said to him, "O champion, up and at Hudheifeh! Yet, if his devil prove too strong for thee, afflict not thyself in thy youth." (71) Quoth El Abbas, "It is of Allah that help is to be sought," (72) and taking his arms, fortified his resolution and went down [into the field], as he were a castle of the castles or a piece of a mountain..Craft, Women's, ii. 287..In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258.115. The Malice of Women dccccxxix.The drums of glad tidings beat and they entered in the utmost of worship and magnificence. Moreover, the tribes heard of them and the people of the towns and brought them the richest of presents and the costliest of rarities and the prince's mother rejoiced with an exceeding joy. Then they slaughtered beasts and made mighty bride-feasts to the people and kindled fires, that it might be visible afar to townsman [and Bedouin] that this was the house of the guest-meal and the wedding, festival, to the intent that, if any passed them by, [without partaking of their hospitality], it should be of his own fault (126) So the folk came to them from all parts and quarters and on this wise they abode days and months..?Story of King Suleiman Shah and His Sons..? ? ? ? ? ? By God, how pleasant was the night we passed, with him for third! Muslim and Jew and Nazarene, we sported till the day..At daybreak, my friend returned and opening the door, came in, bringing with him meat-pottage (177) and fritters and bees' honey, (178) and said to me, 'By Allah, thou must needs excuse me, for that I was with a company and they locked the door on me and have but now let me go.' But I returned him no answer. Then he set before me that which was with him and I ate a single mouthful and went out, running, so haply I might overtake that which had escaped me. (179) When I came to the palace, I saw over against it eight-and-thirty gibbets set up, whereon were eight-and-thirty men crucified, and under them eight-and-thirty concubines as they were moons. So I enquired of the reason of the crucifixion of the men and concerning the women in question, and it was said unto me, 'The men [whom thou seest] crucified the Khalif found with yonder damsels, who are his favourites.' When I heard this, I prostrated myself in thanksgiving to God and said, 'God requite thee with good, O my friend!' For that, had he not invited me [and kept me perforce in his house] that night, I had been crucified with these men, wherefore praise be to God!.Then they displayed Shehrzad in the third dress and the fourth and the fifth, and she became as she were a willow-wand or a thirsting gazelle, goodly of grace and perfect of attributes, even as saith of her one in the following verses:.154. King Mohammed ben Sebaik and the Merchant Hassan dclvi.So, when they had made an end of eating and drinking, the young man asked his host for the story, and he said, 'Know that in my youth I was even as thou seest me in the matter of loathliness and foul favour; and I had brethren of the comeliest of the folk; wherefore my father preferred them over me and used to show them kindness, to my exclusion, and employ me, in their room [in menial service], like as one employeth

slaves. One day, a she-camel of his went astray and he said to me, "Go thou forth in quest of her and return not but with her." Quoth I, "Send other than I of thy sons." But he would not consent to this and reviled me and insisted upon me, till the matter came to such a pass with him that he took a whip and fell to beating me. So I arose and taking a riding-camel, mounted her and sallied forth at a venture, purposing to go out into the deserts and return to him no more. I fared on all my night [and the next day] and coming at eventide to [the encampment of] this my wife's people, alighted down with her father, who was a very old man, and became his guest..Now there was in the house a ram, with which the Persian used to butt, and when he saw what the woman did, he thought she would butt with him; so he broke his halter and running at her, butted her and broke her head. She fell on her back and cried out; whereupon the Persian started up from sleep in haste and seeing the singing-girl [cast down on her back] and the singer with his yard on end, said to the latter, 'O accursed one, doth not what thou hast already done suffice thee?' Then he beat him soundly and opening the door, put him out in the middle of the night..89. Mesrour and Ibn el Caribi cccxcix.????.f. The Lady and her Two Lovers dccccxxxiv.So Iblis the Accursed drank and said, 'Well done, O desire of hearts! but thou owest me yet another song.' Then he filled the cup and signed to her to sing. Quoth she, 'Harkening and obedience,' and sang the following verses:Old Woman, the Merchant and the King, The, i. 265..? ? ? ? Parting hath sundered us, belov'd; indeed, I stood in dread Of this, whilst yet our happiness in union was complete..? ? ? ? O ye who have withered my heart and marred my hearing and my sight, Desire and transport for your sake wax on me night and day..The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.'120. The Pious Black Slave cccclxvii.Now the folk used to go in to her and salute her and crave her prayers; and it was her wont to pray for none till he had confessed to her his sins, when she would seek pardon for him and pray for him that he might be healed, and he was straightway made whole of sickness, by permission of God the Most High. [So, when the four sick men were brought in to her,] she knew them forthright, though they knew her not, and said to them, 'Let each of you confess his sins, so I may crave pardon for him and pray for him.' And the brother said, 'As for me, I required my brother's wife of herself and she refused; whereupon despite and folly (7) prompted me and I lied against her and accused her to the townfolk of adultery; so they stoned her and slew her unjustly and unrighteously; and this is the issue of unright and falsehood and of the slaying of the [innocent] soul, whose slaughter God hath forbidden.'? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dccccxxxiv.????.I wept, but those who spied to part us had no ruth On me nor on the fires that in my vitals flare..? ? ? ? O skinker of the vine-juice, let the cup 'twixt us go round, For in its drinking is my hope and all I hold most dear..? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dccccxxi.One day as she sang before the Commander of the Faithful, he was moved to exceeding delight, so that he took her and offered to kiss her hand; but she drew it away from him and smote upon her lute and broke it and wept Er Reshid wiped away her tears and said, 'O desire of the heart, what is it maketh thee weep? May God not cause an eye of thine to weep?' 'O my lord,' answered she, 'what am I that thou shouldst kiss my hand? Wilt thou have God punish me for this and that my term should come to an end and my felicity pass away? For this is what none ever attained unto.' Quoth he, 'Well said, O Tuhfeh. Know that thy rank in my esteem is mighty and for that which wondered me of what I saw of thee, I offered to do this, but I will not return unto the like thereof; so be of good heart and cheerful eye, for I have no desire for other than thyself and will not die but in the love of thee, and thou to me art queen and mistress, to the exclusion of all humankind.' Therewith she fell to kissing his feet; and this her fashion pleased him, so that his love for her redoubled and he became unable to brook an hour's severance from her..When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped and sojourned three days..Rehwan (Er), King Shah Bekht and his Vizier, i. 215..Were not the darkness still in gender masculine, iii. 193..? ? ? ? Yea, in the night the thought of you still slays me; Hidden are my traces from the wise men's sight..? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor.The Eleventh Night of the Month..Now they had complained of them aforetime to the Sultan, and he said, 'If any of the Turks come to you, pelt them with stones.' So, when they saw the fuller, they fell upon him with sticks and stones and pelted him; whereupon quoth he [in himself], 'Verily, I am a Turk and knew it not.' Then he took of the money in his pocket and bought him victual [for the journey] and hired a hackney and set out for Ispahan, leaving his wife to the trooper. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the merchant and the old woman and the king."? ? ? ? Thou taught'st me what I cannot bear; afflicted sore am I; Yea, thou hast wasted me away with rigour and despite..55. The Ruined Man who became Rich again through a Dream cccli.????.e. The Fifth Voyage of Sindbad the Sailor dlvi.????.But, when from home it fares, forthright all glory it attains And 'twixt the eyelid and the eye incontinent 'tis dight..? ? ? ? r. The Heathcock and the Tortoises dccccxxiv.There was once in the city of Hemadan (191) a young man of comely aspect and excellently skilled in singing to the lute, and he was well seen of the people of the city. He went forth one day of his city, with intent to travel, and gave not over

journeying till his travel brought him to a goodly city. Now he had with him a lute and what pertained thereto, (192) so he entered and went round about the city till he fell in with a druggist, who, when he espied him, called to him. So he went up to him and he bade him sit down. Accordingly, he sat down by him and the druggist questioned him of his case. The singer told him what was in his mind and the other took him up into his shop and brought him food and fed him. Then said he to him, 'Arise and take up thy lute and beg about the streets, and whenas thou smellst the odour of wine, break in upon the drinkers and say to them, "I am a singer." They will laugh and say, "Come, [sing] to us." And when thou singest, the folk will know thee and bespeak one another of thee; so shall thou become known in the city and thine affairs will prosper.' A great theft had been committed in the city and I was cited, (139) I and my fellows. Now it was a matter of considerable value and they (140) pressed hard upon us; but we obtained of them some days' grace and dispersed in quest of the stolen goods. As for me, I sallied forth with five men and went round about the city that day; and on the morrow we fared forth [into the suburbs]. When we came a parasang or two parasangs' distance from the city, we were athirst; and presently we came to a garden. So I went in and going up to the water-wheel, (141) entered it and drank and made the ablution and prayed. Presently up came the keeper of the garden and said to me, "Out on thee! Who brought thee into this water-wheel?" And he cuffed me and squeezed my ribs till I was like to die. Then he bound me with one of his bulls and made me turn in the water-wheel, flogging me the while with a cattle whip he had with him, till my heart was on fire; after which he loosed me and I went out, knowing not the way..When she had made an end of her song, the Commander of the Faithful said to her, "O damsel, thou art in love." "Yes," answered she. And he said, "With whom?" Quoth she, "With my lord and my master, my love for whom is as the love of the earth for rain, or as the love of the female for the male; and indeed the love of him is mingled with my flesh and my blood and hath entered into the channels of my bones. O Commander of the Faithful, whenas I call him to mind, mine entrails are consumed, for that I have not accomplished my desire of him, and but that I fear to die, without seeing him, I would assuredly kill myself." And he said, "Art thou in my presence and bespeakest me with the like of these words? I will assuredly make thee forget thy lord." The master of police held his hand from him, saying, "Belike he is of the kinsmen of the Commander of the Faithful," and said to the second, "Who art thou?" Quoth he, "I am the son of him whose rank (75) time abaseth not, and if it descend (76) one day, it will assuredly return [to its former height]; thou seest the folk [crowd] in troops to the light of his fire, some standing around it and some sitting." So the master of the police refrained from slaying him and said to the third, "Who art thou?" Quoth he, "I am the son of him who plungeth through the ranks (77) with his might and correcteth (78) them with the sword, (79) so that they stand straight; (80) his feet are not loosed from the stirrup, (81) whenas the horsemen on the day of battle are weary." So the master of police held his hand from him also, saying, "Belike, he is the son of a champion of the Arabs." .? .? .? .? .? All wasted is my body and bowels tortured sore; Love's fire on me still waxeth, mine eyes with tears still rain..? .? .? .? .? By Allah, O thou that chid'st my heart concerning my sister's love, Leave chiding and rather bemoan my case and help me to my will..? .? .? .? .? Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate..When it was the day of the going-in, (110) Bihzad, of his haste and lack of patience, betook himself to the wall, which was between himself and the princess's lodging and in which there was a hole pierced, and looked, so he might see his bride, of his haste. But the bride's mother saw him and this was grievous to her; so she took from one of the servants two red-hot iron spits and thrust them into the hole through which the prince was looking. The spits ran into his eyes and put them out and he fell down aswoon and joyance was changed and became mourning and sore concern. See, then, O king," continued the youth, "the issue of the prince's haste and lack of deliberation, for indeed his haste bequeathed him long repentance and his joy was changed to mourning; and on like wise was it with the woman who hastened to put out his eyes and deliberated not. All this was the doing of haste; wherefore it behoveth the king not to be hasty in putting me to death, for that I am under the grasp of his hand, and what time soever thou desirest my slaughter, it shall not escape [thee]".Nor," added the vizier, "is this, O king of the age, more extraordinary or stranger than the story of the king and his chamberlain's wife; nay, the latter is rarer than this and more delightful." When her mother went out from her, Mariyeh fell to chiding the damsel for that which she had done and said to her, "Verily, death were leifer to me than this; so look thou discover not my affair to any and I charge thee return not to the like of this fashion." Then she swooned away and lay awhile without life, and when she came to herself, she saw Shefikeh weeping over her; whereupon she took the necklace from her neck and the mantle from her body and said to the damsel, "Lay them in a napkin of damask and carry them to El Abbas and acquaint him with that wherein I am for the persistence of estrangement and the effects of forbiddance." So Shefikeh took them and carried them to El Abbas, whom she found in act to depart, for that he was about to take horse for Yemen. She went in to him and gave him the napkin and that which was therein, and when he opened it and saw what it contained, to wit, the mantle and the necklace, his vexation was excessive and his eyes were distorted, [so that the whites thereof appeared] and his rage was manifest in them..? .? .? .? .? All things, indeed, that betide to you are fore-ordered of God; Yet still in your deeds is the source to which their fulfilment is due.

[First Love and Punin and Baburin](#)

[Useful Knowledge or a Familiar Account of the Various Productions of Nature Mineral Vegetable and Animal Which Are Chiefly Employed for the Use of Man Vol 2 of 3 Illustrated with Numerous Figures and Intended as a Work Both of Instruction and Ref](#)

[Botany Developmental and Descriptive](#)

[Our Early Wild Flowers A Study of the Herbaceous Plants Becoming in Early Spring in the Northern States](#)

[Torreya Vol 4 January 1904](#)

[Mary Gray](#)

[Mathematische Und Naturwissenschaftliche Berichte Aus Ungarn 1903 Vol 21 Mit Unterstutzung Der Ungarischen Akademie Der Wissenschaften Und Der Koniglich Ungarischen Naturwissenschaftlichen Gesellschaft](#)

[A View of the Human Heart In a Series of Allegorical Designs Illustrative of Its Evil Passions For the Instruction of Youth](#)

[Gospel-Libertie in the Extensions and Limitations of It Wherein Is Laid Down an Exact Way to End the Present Dissentions and to Preserve Future Peace Among the Saints](#)

[A Commentary on the New Testament Vol 3 Acts of the Apostles](#)

[Plain Sermons by Contributors to the Tracts for the Times Vol 8](#)

[Sermons and Religious Tracts of the Late Reverend Philip Doddridge DD Vol 3 of 3](#)

[The Testimony of the Catacombs and of Other Monuments of Christian Art From the Second to the Eighteenth Century Concerning Questions of Doctrine Now Disputed in the Church](#)

[The Latter-Day Saints Millennial Star 1841 Vol 1 Containing a Great Variety of Useful Information in Regard to the Doctrine Principles Rise Progress Success Opposition Persecution C of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints](#)

[A Series of Lectures on the Doctrine of Universal Benevolence Delivered in the Universalist Church in Lombard Street Philadelphia in the Autumn of 1818 and Published at the Request of the Brethren Attending in Said Church](#)

[The Faith and Duties of Christians A Treatise in Eight Chapters](#)

[Extracts and Collections from Various Authors](#)

[Llle Percee The Finial of the St Lawrence or Gaspe Flaneries Being a Blend of Reveries and Realities Of History and Science Of Description and Narrative As Also a Signpost to the Traveler](#)

[A Digest of the Military and Naval Laws of the Confederate States from the Commencement of the Provisional Congress to the End of the First Congress Under the Permanent Constitution Analytically Arranged](#)

[The Society of Friends A Domestic Narrative Illustrating the Peculiar Doctrines Held by the Disciples of George Fox](#)

[The British Critic Quarterly Theological Review and Ecclesiastical Record January 1830](#)

[The Churchs Broken Unity On Anabaptism the Independents and Quakerism](#)

[Catechism on the Doctrines Usages and Holy Days of the Protestant Episcopal Church](#)

[The Vision We Forget A Laymans Reading of the Book of the Revelation of St John the Divine](#)

[Lectures](#)

[The Storykiller The Riveting Debut Thriller You Cannot Afford to Miss](#)

[Lectures and Sermons Vol 2 of 2](#)

[Henry Anson Buttz His Book Vol 2 Lectures Essays Sermons Exegetical Notes Parts III and IV](#)

[The Lives and Times of the Popes Vol 10 of 10 Including the Complete Gallery of the Portraits of the Pontiffs Reproduced from Effigies Pontificum Romanorum Dominici Basae](#)

[The Journal of Race Development Vol 1 1910-1911](#)

[The War of Four Thousand Years Being a Connected History of the Various Efforts Made to Suppress the Vice of Intemperance in All Ages of the World from the Foundation of the Class of Nazarites by Moses to the Institution of the Order of the Sons of Te](#)

[Key and Flora Northern and Central States](#)

[American Medical Botany Being a Collection of the Native Medicinal Plants of the United States Vol 2 Containing Their Botanical History and Chemical Analysis and Properties and Uses in Medicine Diet and the Arts with Coloured Engravings](#)

[English Botany or Coloured Figures of British Plants Vol 34 With Their Essential Characters Synonyms and Places of Growth To Which Will Be Added Occasional Remarks](#)

[Hawkins Electrical Guide Questions Answers and Illustrations Vol 7 A Progressive Course of Study for Engineers Electricians Students and Those Desiring to Acquire a Working Knowledge of Electricity and Its Applications A Practical Treatise](#)

[The Far East and the New America Vol 5 A Picturesque and Historic Account of These Lands and Peoples China \(Continued\)](#)

[The Old Harbor Town A Novel](#)

[Sermons on Old Testament Characters](#)

[Descriptive List of Trees and Shrubs Between the Ganges and the Sarda Rivers](#)

[Sulphur Compounds in Gas Report of the Proceedings Before a Committee of the House of Commons on the Crystal Palace District Gas and the Gaslight Coke Company Bills](#)

[Elements in Baptist Development A Study of Denominational Contributions to National Life Christian Ideals and World Movements](#)

[Treaty Ports in China A Study in Diplomacy](#)
[Foundations of American Grape Culture](#)
[Embassy to the Kingdom of Ava in 1795 Vol 2 of 2](#)
[Statement of Claims of the British Subjects Interested in Opium Surrendered to Captain Elliot at Canton for the Public Service](#)
[Missouri Botanical Garden Eleventh Annual Report](#)
[First Lessons in Botany Designed for Common Schools in the United States](#)
[Proceedings of the Association of Municipal and Sanitary Engineers and Surveyors Vol 15 1888-89](#)
[Scriptural Views of Holiness](#)
[Hookers Journal of Botany and Kew Garden Miscellany Vol 4](#)
[Luthers Epistle Sermons Vol 1 Advent and Christmas Season Translated with the Help of Others \(Volume VII of Luthers Complete Works\)](#)
[Divine Guidance or the Holy Guest A Discussion of the Believers Privilege in Christ Jesus The Holy Spirit as Guide Into All Truth The Pentecostal](#)
[Baptism Physical Religious Manifestations](#)
[Japan in Our Day](#)
[Studies in the Book Containing Studies on the New Testament Historical Books the General Epistles and the Apocalypse](#)
[The Drama of the Ages](#)
[A Series of Picturesque Views of Seats of the Noblemen and Gentlemen of Great Britain and Ireland Vol 2 With Descriptive and Historical Letterpress](#)
[The Jesuit Relations and Allied Documents Vol 53 Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France 1610-1791 The Original French Latin and Italian Texts with English Translations and Notes Illustrated by Portraits Maps and Facs](#)
[The Merchants Daughter And Other Narratives](#)
[The Centaur](#)
[Le Parfum de La Dame En Noir](#)
[Proceedings of the American Philosophical Society Vol 2 Held at Philadelphia for Promoting Useful Knowledge 1844](#)
[The House of the Seven Gables](#)
[The London Flat Second Chances](#)
[An Attempt to Determine the Chronological Order of Shakespeares Plays The Harness Essay 1877](#)
[Catalogue of a Large and Valuable Collection of Ancient and Modern Books New and Second Hand in Every Department of Literature Science and Art Including Many Valuable and Rare Works in Theology and Ecclesiastical History](#)
[A Series of Picturesque Views of Seats of the Noblemen and Gentlemen of Great Britain and Ireland Vol 1 With Descriptive and Historical Letterpress](#)
[Frontier Stories](#)
[A History of the English People Vol 1 of 10 449-1214](#)
[King John](#)
[Select Plays Vol 5 The Life of King Henry the Fifth](#)
[Plato Gorgias Edited on the Basis of Deuschle-Crons Edition](#)
[This Day in Genocide](#)
[Collections of the Massachusetts Historical Society 1836 Vol 5](#)
[Guy Fawkes or the Gunpowder Treason Vol 1 of 3 An Historical Romance](#)
[The Extraordinary Affliction and Gracious Relief of a Little Boy Supposed to Be the Effects of Spiritual Agency Carefully Examined and Faithfully Narrated With Observations on Demoniac Possession and Animadversions on Superstition](#)
[The Descendants of Joran Kyn of New Sweden](#)
[Reflections and Resolutions Proper for the Gentlemen of Ireland As to Their Conduct for the Service of Their Country](#)
[The Sacred Heart or Incidents Showing How Those Who Honour the Sacred Heart of Jesus Are Assisted and Helped by Its Power and Love Together with Lives of B Margaret Mary and Ven P de la Colombiere](#)
[Essex Institute Historical Collections 1890 Vol 27](#)
[Protestant Exiles from France in the Reign of Louis XIV or the Huguenot Refugees and Their Descendants in Great Britain and Ireland Index Volume with Analysis Alphabetical Tables and Notes Also Introductory Memoirs of Refugees in Former Reigns](#)
[Bibliographical Clue to Latin Literature Edited After Dr E Hubner with Large Additions](#)
[Bulletin of the Museum of Comparative Zoology at Harvard College in Cambridge 1886-1888 Vol 13](#)
[A Grammar of the Hebrew Language](#)

[Summer Provinces by the Sea A Description of the Vacation Resources of Eastern Quebec and the Maritime Provinces of Canada in the Territory Served by the Canadian Government Railways Intercolonial Railway Prince Edward Island Railway](#)

[Indian Clubs and How to Use Them A New and Complete Method for Learning to Wield Light and Heavy Clubs Graduated from the Simplest to the Most Complicated Exercises](#)

[Elements of Negro Religion Being a Contribution to the Study of Indo-Bantu Comparative Religion](#)

[Reino de Los Incas del Peru El Arranged from the Text of Los Comentarios Reales de Los Incas of the Inca Garcilaso de la Vega Edited with Vocabulary and Notes](#)

[The Education of the Young in the Republic of Plato Translated Into English with Notes and Introduction](#)

[Stories of Standard Teaching Pieces Containing Educational Notes and Legends Pertaining to the Best Known and Most Useful Pianoforte Compositions in General Use by Students of Music and Designed as a Companion Volume to the Authors Descriptive Analyses](#)

[The Cathedrals and Abbeys of Presbyterian Scotland](#)

[H A Taine Edited with English Notes and Introductory Notice](#)

[Historical Collections of the Essex Institute Vol 3](#)

[Bibliography of the Icelandic Sagas and Minor Tales](#)

[The Guilford Collegian Vol 11 1898-1899](#)

[An Index to the Wills and Inventories Now Preserved in the Probate Registry at Chester from A D 1791 to 1800 With an Appendix Containing the List of the Infra Wills \(or Those in Which the Personality Was Under 40\) Between the Same Years](#)

[The Cactaceae Vol 2 Descriptions and Illustrations of Plants of the Cactus Family](#)

[Musikalien-Catalog 1897](#)

[Universal-Handbuch Der Musikliteratur Aller Volker Vol 29 Manuel Universel de La Litterature Musicale The Universal Handbook of Musical Literature Spechtenhauser-Swain](#)

[Early Western Travels 1748-1846 Vol 14 A Series of Annotated Reprints of Some of the Best and Rarest Contemporary Volumes of Travel Part I of Jamess Account of S H Longs Expedition 1819-1820](#)

[Is the Roman Church Holy? A Religious Review of the Lives of the Popes](#)
